



(UK) To change the Inline and Ice chassis. Please use the two Allen Keys provided to unfasten the front, and rear nuts/bolts. Once unfastened select appropriate chassis, and refasten the two nuts/bolts. Ensure they are securely fastened before starting skating.

(NL) Voor het verwisselen van het chassis voor Inline of ijs gebruikt u de twee meegeleverde imbusleutels. Hiermee draait u de bouten/moeren aan voor- en achterzijde los. Vervolgens kiest u het gewenste chassis en draait u de bouten/moeren weer aan. Zorg ervoor dat deze stevig vast zitten voordat u gaat skaten.

(D) Zur Veränderung des Fahrwerks der Inliner und Schlittschuhe, Bitte benutzen Sie die zwei beiliegenden Inbus-Schlüssel, um die Muttern/Schrauben vorne und hinten zu lösen. Wenn Sie gelöst sind, wählen Sie das passende Fahrwerk aus und befestigen Sie erneut die zwei Muttern/Schrauben. Stellen Sie sicher, dass Sie sicher befestigt sind, bevor Sie mit dem Skatefahren/Schlittschuhlaufen beginnen.

(F) Pour changer le cadre des patins à roues alignées et à glace, utilisez les clés hexagonales fournies afin de desserrer les boulons/écrous avant et arrière. Puis, sélectionnez le cadre approprié, et resserrez les deux boulons/écrous. Assurez-vous qu'ils sont suffisamment serrés avant de commencer à patiner.

(E) Cambiar los patines en línea y hielo. Utilice solo las dos llaves proporcionadas para desaflojar las tuercas/tornillos. Una vez que el chasis del patín haya sido alojado siempre atornille las dos tuercas/tornillos. Asegúrese de que las tuercas y tornillos estén bien apretados antes de empezar a patinar.

(I) Per cambiare lo chassis dei pattini in linea/a rotelle e su ghiaccio usate le due chiavi esagonale svitando i dadi/bulloni sul davanti e sul dietro. Scegliere lo chassis desiderato e avvitare nuovamente i dadi/bulloni. Prima di riprendere a pattinare assicurarsi che siano ben fissati.

(CZ) Výměna podvozku pro inline brusle/ brusle na led. Použijte, prosím, 2 speciální klíče, které jsou určeny pro rozeptinání předních a zadních matic/ šroubů. Jakmile jsou šrouby uvolněny, vyberte požadovaný podvozek a znovu upevněte pomocí dvou matic/ šroubů. Před bruslením se ujistěte, že jsou šrouby bezpečně upevněny.

(P) Para mudar a base Em Linha. Por favor, usar as duas chaves macho fornecidas para desapertar as porcas/parafusos da frente e de trás. Depois de desapertar, selecione a base apropriada e volte a apertar as duas porcas/parafusos. Certifique-se de que estão apertados de forma segura antes de começar a patinar.

(PL) Aby wymienić płozy, użyj załączonych kluczy imbusowych. Odkręć przednie oraz tylne śruby. Zamontuj wybrany element i przykręć śruby. Przed jazdą sprawdź czy śruby są bezpiecznie zamocowane.

(RU) Для внутрисистемной замены шасси для роликов или коньков для льда, применять два шестигранных ключа, которые входят в комплект. Ими нужно открутить винты на передней и задней части конек. Затем выбрать нужное шасси и затянуть винты / гайки снова. Убедитесь, что они прочно закреплены прежде чем использовать ролики-коньки.

(TR) Patenlerin Inline veya buz için şasisini değiştirmek için iki adet dahil olan anahtarları kullanın. Bununla somunları/cvataları arka ve ön taraftan çözebilirsiniz. Sonra istediğiniz şasisi seçerek somunları/cvataları yeniden sıkıştırın. Patenlere kaymadan önce iyice sıkı çevirin.

(DK) For at ændre inline/og issskøjteskinnen. Venligst frent de to Allen nøgler vedlagt til at løsne frontens og bagsidens bolte og møtrikker. Når det er løstnet vælg da den passende skinne, og fastgør de to bolte. Sikre Dem at de er sikkert fastgjort på De begynder at skøjte.

(S) För att byta chassiet för Inline eller is använder Du de två medföljande hylsnycklarna. Härmed skruvar Du loss bultarna/muttrarna på fram- och baksidan. Härfter väljer Du det önskade chassiet och skruvar sedan åter fast bultarna/muttrarna. Se till att dessa sitter åt ordentligt innan Du börjar åka skridsko.

(H) Az egysoros és jégkorcsolya cseréjére. Kérjük használja a dobozban található csavarokhoz az első és hátsó rész csavarjainak kitéveléhez. A kilazított alvázat cserélje ki a kívántra, majd szorítsa újra meg a csavarokat. Ellenőrizze, hogy megfelelően rögzítve van korcsolyázásához.

(GR) Για να αλλάξετε το πλαίσιο των Πατινιών, χρησιμοποιήστε τα δύο αρανικά κλειδιά που παρέχονται για να ξεβιδώσετε τα παξιμάδια

(UK) WARNING: When inline skating, the user must always wear suitable protective equipment (helmet, knee & wrist guards). Use caution when skating as it requires skill and practice. Weight of the user must not exceed 60 KG

(UK) WARNING: When inline skating, the user must always wear suitable protective equipment (helmet, knee & wrist guards). Use caution when skating as it requires skill and practice. Weight of the user must not exceed 60 KG

GENERAL USE: Check that all wheels and bearings rotate freely and smoothly. Make sure the skates fit properly. When using skates with buckles, make sure the skates fit correctly. Pressing the adjustment mechanism enables you to slide the buckle back and forth until you have found the appropriate tension for your foot. Close each buckle by pressing it down until it locks. Force should not be used when closing the buckles; if you need to use force to lock a buckle, the tension probably needs to be adjusted. The outer boot should not change shape when the buckle is closed. If the outer boot has changed shape, either the tension is incorrect or the skates may be the incorrect size (too big). The latter can be corrected by wearing an extra pair of thick socks. Choose a proper skating surface. Every surface should be smooth, clean and dry. Always watch out for other skaters and pedestrians. For your safety, always wear a helmet, wrist, elbow and knee protection and a reflective device.

MAINTENANCE & CARE It is important to maintain your skates regularly. Check the condition of your skates before each use. After every use, thoroughly clean and dry your skates. Regularly check the boot (inner/outer) for damage. Lightly oil or grease the blades – especially before storing them for a long time to prevent corrosion. Remove all traces of rust on the ice skate blades using a fine grade sanding paper. Store your skates in a moderated temperature and in a dry place.

SHARPENING THE BLADES To get the most from your ice skates we advise you to sharpen the blades after the first few uses and from time to time afterwards. Make sure that after sharpening there is a radius of at least 5mm at the end of the blade.

IMPORTANT The blades are either not grinded or only pre-grinded. Before you use the ice skates for the first time, have them sharpened by an expert! For your own safety please ensure that the sharpening of your ice skates is done by an expert only! Do not make changes to your skates which may affect or be a danger for your own safety. For your own safety, we recommend always wearing safety equipment such as helmet, arm, knee- and wrist guards when skating.

(UA) Для внутрішньосистемної заміни шаси для роликів або ковзанів для льоду, застосовувати два шестигранних ключа, які входять до комплекту. Іми потрібно відкрутити гвинти/гайки на передній та задній частині ковзана. Потім вибрати потрібне шасі і затягнути гвинти .Переконайтеся, що вони міцно закріплені перед тим, як використовувати ролики-ковзани.

(RO) Pentru a schimba cadrul Inline. Vă rugăm să folosiți cele două chei Allen livrate pentru a desfăce piulițele/șuruburile din față și spate. Odată slăbite, alegeți cadrul potrivit și, strângeți la loc cele două piulițe/șuruburi. Asigurați-vă că ele sunt bine strânse înainte de începe patinajul.

(BG) За да смените шаситата и превърнете вашите коньки в роликови или за лед, използвайте включените в доставката 2 бр. шестограни ключа. С тяхна помощ развийте предните и задните гайки и болтове. След това изберете предпочитаното шаси и отново завинтите гайките и болтовете. Уверете се, че са завинтени здраво, преди да пристъпите към пързалнето.

ALGEMEEN GEBRUIK: Controleer ook de skates en lagers soepel en vrij draaien. Zorg ervoor dat de wielen goed passen. Kies bij skates met gespzen voor de juiste strakheid. Door het stelmecanisme ingedrukt te houden, kun je de gesp heen en weer schuiven tot je de juiste strakheid voor je voet heeft gevonden. Sluit nu elke gesp en druk deze in tot hij verengd is. Zet bij het vergrendelen van de gesp geen kracht, als dat kracht kost, moet je waarschijnlijk de strakheid anders instellen. De buitenschon mag niet vervormen als u de gesp sluit. Als de buitenschon vervormt, is de strakheid niet goed ingesteld, of u heeft niet de juiste maat skates gekocht. Dit laatste kunt je eenvoudig verhelpen door een extra paar wollen sokjes te dragen. Kies een juiste ondergrond voor het skaten. Elk ondergrond dient glad, schoon en droog te zijn. Let altijd goed op andere skaters en voetgangers. Draag voor je eigen veiligheid altijd een helm, pols-, elleboog- en kniebeschermers en iets dat licht reflecteert.

ONDERHOUD Het is belangrijk uw schaatsen regelmatig te onderhouden. U dient, voorafgaand aan elk gebruik, de staat van uw schaatsen te controleren. Na elk gebruik dient u de schaatsen grondig te reinigen en droog te maken. Ook moet u de (binnen/buiten)

hyzew za pomoću drobnozrnatistog papiera ściemego. Przechowuj hyzwy w temperaturze pokojowej w suchym miejscu.

OSTRZENIE ŁYŻEW Wzierać p z hyżew maksimum przyjemności, radzimy naostriżyć je po kilku pienszych jazdach, oraz co jakiś czas w różniejszym okresie. Upewnij się, iż po ostrzeniu płozy mają przynajmniej 5mm szerokości.

UWAGA Łyżwy po zakupie nie są naostrzone lub tylko wstępnie ostrzone. Przed pierwszą jazdą należy je naostrzyć w specjalnym punkcie ostrzenia łyżew! Dla własnego bezpieczeństwa łyżwy nie należy ostrzyć samodzielnie, lecz dą do ostrzenia ekspertem! Nie dokonuj żadnych modyfikacji łyżew, które mogą wpłynąć na bezpieczeństwo jazdy. Dla własnego bezpieczeństwa, podczas jazdy zawsze nosz odzież ochronną jak np. kask, ochraniacze na kolana, kockie i nadgarstki.

(RU) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Пользователь должен носить при катании подходящее защитное оборудование (шлем, защитные банджи для колен и запястий). Предостережения: Для использования необходимы хорошие коньки и практика Вес пользователя не должен превышать 60 кг.

INSTRUKCJA PO EKSPLOATACIJI: Nieobowiądko regularno sprawdzać konki na isprawność i zamienić uszkodzone części, jeśli wy хотіте как можно дольше ими пользоваться. Также нужно проверить все соединения на надёжность крепления всех винтов, гаек и тормозов (если монтированы), а также все колесико и шарикоподшипников (для внутреннего пользования) для обеспечения гладкого скольжения без каких-либо проблем. Обращайте внимание на правильность подгонки ваших коньков. На коньках с легко-расцеляемыми коньками выбирайте правильное давление. При надавливании механизм подгонки позволяет вам двигать knobz назад и вперед до тех пор пока вы не найдете подходящего давления для вашей ноги. Наконец, зажмите шобу и надавите ее вниз до момента защелкивания. Не используйте силу для замыкания шобы. Если она замыкается с усилием, то вам, по-видимому, нужно подобрать другое давление для ноги. Внешний болтнок не должен деформироваться при замыкании шобы. Если же деформация произошла, это значит, что либо не правильно подобрано давление на ногу, либо вы приобрели неправильный размер коньков. Во втором случае проблема может быть легко устранена при надавливании дополнительного шерстяного носка на ногу. Выбирате подходящую поверхность для катания. Поверхность должна быть гладкой, чистой и сухой. Всегда будьте внимательны к другим катаящимся и к пешеходам. Для вашей безопасности всегда надевайте шлем, защитные банджи для запястий, локтей и колен, а также отражающее устройство.

(RU) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Пользователь должен носить при катании подходящее защитное оборудование (шлем, защитные банджи для колен и запястий). Предостережения: Для использования необходимы хорошие коньки и практика Вес пользователя не должен превышать 60 кг.

INSTRUKCJA PO EKSPLOATACIJI: Nieobowiądko regularno sprawdzać konki na isprawność i zamienić uszkodzone części, jeśli wy хотіте как можно дольше ими пользоваться. Также нужно проверить все соединения на надёжность крепления всех винтов, гаек и тормозов (если монтированы), а также все колесико и шарикоподшипников (для внутреннего пользования) для обеспечения гладкого скольжения без каких-либо проблем. Обращайте внимание на правильность подгонки ваших коньков. На коньках с легко-расцеляемыми коньками выбирайте правильное давление. При надавливании механизм подгонки позволяет вам двигать knobz назад и вперед до тех пор пока вы не найдете подходящего давления для вашей ноги. Наконец, зажмите шобу и надавите ее вниз до момента защелкивания. Не используйте силу для замыкания шобы. Если она замыкается с усилием, то вам, по-видимому, нужно подобрать другое давление для ноги. Внешний болтнок не должен деформироваться при замыкании шобы. Если же деформация произошла, это значит, что либо не правильно подобрано давление на ногу, либо вы приобрели неправильный размер коньков. Во втором случае проблема может быть легко устранена при надавливании дополнительного шерстяного носка на ногу. Выбирате подходящую поверхность для катания. Поверхность должна быть гладкой, чистой и сухой. Всегда будьте внимательны к другим катаящимся и к пешеходам. Для вашей безопасности всегда надевайте шлем, защитные банджи для запястий, локтей и колен, а также отражающее устройство.

УХОД Важно регулярно ухаживать за коньками. Перед каждым использованием проверяйте состояние ваших коньков. После каждого использование нужно тщательно их почистить и высушить. Время от времени нужно проверять болтнок внутри и снаружи на предмет повреждений. Используйте небольшое количество масла или жира для обработки лезвия коньков – особенно перед хранением на длительные время, чтобы предотвратить коррозию. Также удаляйте любые признаки ржи с металлической поверхности коньков, используя для этих целей мелкозернистую наждачную бумагу. Храните свои коньки при умеренной температуре и в сухом месте.

ЗАТОНКА КОНЬКОВ Для максимально эффектного катания на коньках мы советуем вам заточить коньки после использования несколько раз, а также в дальнейшем время от времени. Убедитесь, что после заточки радиус на конце лезвия конька, по крайней мере, 5 мм.

ВАЖНО Коньки либо не заточены совсем, либо только прошли предварительную заточку. Перед тем как будете использовать коньки первый раз, отдайте

сchoen regelmatig op beschadigingen controleren. De ijsers dienen ingevet te worden – met name voordat ze langere tijd opgeborgen worden, om roest te voorkomen. Verwijder roestplekken op de schaatsijzers met fijn schuurpapier. Bewaar uw schaatsen op een droge plaats met een gematigde temperatuur.

IJZERS SLIJPEN Om het beste uit uw schaatsen te halen, adviseren wij de ijsers na een paar keer schaatsen te laten slijpen. En dit vervolgens met enige regelmaat te laten doen. Controleer na elke slijpbeurt of de ronding aan het einde van het ijzer minstens 5 mm is.

BELANGRIJK De ijsers zijn niet geslepen of slechts voorgeslepen. Laat de schaatsen door een expert slijpen, voordat u ze gaat gebruiken! Voor uw eigen veiligheid dient u zich ervan te verzekeren dat alleen een expert uw schaatsen slijpt! Breng geen veranderingen toe aan de schaatsen die een gevaar voor uw eigen veiligheid kunnen opleveren. Voor uw veiligheid raden wij aan dat u tijdens het schaatsen altijd een veiligheidsrustring draagt zoals een helm en arm-, knie-, en polsbeschermers.

(D) WARNUNG: Der Benutzer sollte beim Inline Skaten immer eine Sicherheitsausrüstung (Helm, Arm-, Knie- und Handgelenkschützer) tragen. Maßregeln: Vorsicht ist geboten, das Inline Skaten an sich erfordert viel Übung und Geschicklichkeit. Das maximum Gewicht des Benutzers darf die 60 Kilo nicht überschreiten.

ALGEMEEN GEBRUICH Es ist wichtig, Ihre Skates zu überprüfen, ob alle Räder und Lager sich gleichmäßig und störungsfrei bewegen können. Achten Sie auf die richtige Einstellung Ihrer Skates. Bei Skates mit Schnellschallnen wählen Sie die passende Spannung aus. Wenn Sie den Einstellungsmechanismus nach unten drücken, können Sie die Schnalle nach hinten und vorne bewegen, bis Sie die passende Spannung für Ihren Fuß gefunden haben. Schließen Sie schließlich die Schnalle und drücken Sie sie nach unten, bis sie sich feststellt. Üben Sie keine Gewalt an, um die Schnallen zu befestigen. Wenn Sie Gewalt anwenden müssen, um eine Schnalle zu lösen, müssen Sie wahrscheinlich die Spannung neu einstellen. Die Außenseite des Stiefels darf sich nicht verformen, wenn Sie die Schnalle schließen. Wenn sich die Außenseite Ihres Stiefels verformt hat, weist das entweder auf eine falsche Spannung hin oder Sie haben die falsche Größe Skates gekauft. Letzteres kann leicht korrigiert werden, indem Sie zusätzliche Wollsocken tragen. Wählen Sie eine richtige Oberfläche zum Skatefahren. Die Oberfläch sollte gleichmäßig, sauber und trocken sein. Achten Sie immer auf andere Skater und Fußgänger. Zu Ihrer Sicherheit denken Sie immer daran, einen Helm, Handgelenk-, Ellbogen, und Knieeschützer und ein reflektierendes Teil zu tragen.

INSTANDHALTUNG & PFLEGE Es ist wichtig, Ihre Schlittschuhe regelmäßig instanzuhalten. Sie sollten den Zustand Ihrer Schlittschuhe vor jeder Nutzung überprüfen. Jedes Mal nach der Benutzung sollten Sie Ihre Schlittschuhe gründlich reinigen und trocknen. Gelegentlich sollten Sie den Stiefel (innerer/ äußerer) auf Beschädigungen überprüfen. Ölen und fetten Sie die Schlittschuhe leicht ein – insbesondere wenn Sie diese für eine lange Zeit lagern, um Rostbildung zu vermeiden. Entfernen Sie auch alle Spuren von Rost auf den Schlittschuhen, indem Sie feines Sandpapier verwenden. Bewahren Sie Ihre Schlittschuhe in einer angemessenen Temperatur und an einem trockenen Ort auf.

DIe SCHLITTSCHUHE SCHLEIFEN Um den größten Nutzen von Ihren Schlittschuhen zu haben, empfehlen wir Ihnen, dass Sie die Schlittschuhe nach den ersten paar Malen und danach gelegentlich schleifen lassen. Stellen Sie sicher, dass sich nach dem Schleifen ein Radius von mindestens 5 mm am Ende des Schlittschuhs befindet.

WICHTIG Die Schlittschuhe sind entweder nicht geschliffen oder nur vorgeschliffen. Bevor Sie die Schlittschuhe zum ersten Mal benutzen, lassen Sie diese von einem Fachmann schleifen! Stellen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit bitte sicher, dass das Schleifen Ihrer Schlittschuhe nur von

их заточить специалисту! Для вашей собственной безопасности убедитесь, что заточку ваших коньков осуществил специалист! Не вносите никаких изменений в ваши коньки сами, так как это может отразиться на безопасности вашего катания. Если вашей собственной безопасности мы рекомендуем всегда носить такие защитные средства, как шлем, банджи безопасности на руки, колени и запястья во время катания.

(TR) UYAR: Kullanıcı uygun koruyucuları kullanmalıdır (baş için miğfer, diz & bilek için koruyucu). Dikkat: Patenlere bakım ustalık ve çok tecrübe ister. Kullanıcının ağırlığı 60 KG geçmemeli.

GENEL KULLANIM Bütün tekerlekleri ve biyle yataklannın serbestçe ve rahatla döndüğünden emin olun. Patenlerin ayarına işi olup olmadığını kontrol edin. Kocpallı patenlerde sıkılgını kontrol edin. Ayarlama mekanizmasına iyice basin ve ondan sonra kocpaın sağa sola hareket ettirin ayarınız için doğru sıkılgılı bulana kadar. Tüm kocpallar şımdı kapatın ve killitlene çek basin. Killitlerken güç kullanmayın, eğer güç kullanmanız gerekıyorsa, sıkılgını deęiştirmeiz gerekıyorkı. Kocpaın kapatma dıř ayakkabısınmı şekli deęiřemesi gerekıyorkı. Eđer dıř ayakkabısınmı şekli deęiřirse, sıkılgılı doğru ayarlanmamıřtır veya doğru beden patenler almamıřtır. Yınılı corap giymek bu probleme bir çözüml olabilir. Doğru bir yer için patenlere kaymak için. Yüzeyin kaygan, temiz ve kuru olması gerekıyorkı. Diđer patenle kayanlara ve yayalara her zaman için dikkat edin. Güvenlięiniz için başınıza miğfer, dirsek, bilek ve dizleriniz için koruyucuları kullanın ve işiği yanıştan reflektör kullanın.

BAKIM Buz patenlerinizde devamlı bakım yapmak çok önemlidir. Her kullanımdan önce patenlerinizi kontrol edin. Her kullanımdan sonra patenlerinizi temizleyin ve kurulaıyn. Ve ięi/diř ayakkabısını devamlı hasarlara kurulaıyn. Demirleri yaęlaıyn, eđer uzun bir süre kullanıymayacasanız yaęlamak kufü önlemek için çok önemlidir. Buz patenleriniz kufüferine izin zımparalayın. Buz patenlerinizde otıra derceleri kurbu bir yerde saklaıyn.

DEMIRLERI SÜRTMEK Buz patenleriniz için kılması için, birkaç defa kullandıkdan sonra sürtün, bunu devamlı yapın. Her sürtüldükünde demirin sonundaki yuvarkı şekildedeki yerin en azından 5 mm olmasını kontrol edin.

ÖNEMLİ Demirler çok az sürtülmüş veya hiç sürtülmemiştir. Buz patenlerinizi kullanıma geçmeden önce bir uzman tarafından sürtürün! Güvenlięiniz için sadece bir uzman tarafından sürtüldüküne emin olun! Buz patenlerinizde kendinize tehlike oluřacak deęiřiklikler yapmayın. Buz patenlerini kullanırken güvenlięiniz için başınıza miğfer, dirsek, bilek ve dizleriniz için koruyucuları kullanın.

(DK) ADVARSEL: Brugger skal altid påklæde sig passende beskyttelsesudstyr (Hjelm, knæ- og håndledsbeskytter), mens der køres rulleskøjteløb. OBS: Er nødvendigt når der skates, da det kræver gode evner og øvelse. Vægtgrænsen for brugeren må ikke overstige 60 Kg.

GENERELT BRUG: Det er vigtigt at tjekke, at sikre stramninger af alle skruer, bolte, møtrikker og bremses (hvis monteret), og alle hjul og kuglelejer (kun inlines) for en jævn og farefri bevægelse. Vær opmærksom på korrekt tilpasning af Deres skøjter. På skøjter med hurtig udløserløsning vælg den passende spænding. Ved at presse ned på den justerbare mekanisme gør det, at det er muligt for Dem at bevæge spændet frem og tilbage, indtil De har fundet den passende spænding for Deres fod. Slutteligt, spænd hver spænde og pres det ned indtil det låser. Brug ikke meget tid på at lase spændet, hvis De er nødsaget til at bruge meget skal De nok genjustere spændingen. Den ydre stavle er formeret indikerer dette enten ukorrekt spænding eller De har købt den forkerte størrelse skøjte. Det sidste tilfælde kan blive løst nemt ved at bruge ekstra uldne sokker. Vælg en passende overflade

einem Fachmann ausgeführt wird! Nehmen Sie keine Veränderungen an Ihren Schlittschuhen vor, die sich auf Ihre eigene Sicherheit auswirken oder diese gefährden könnten. Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfehlen wir Ihnen, immer Sicherheitsausrüstung wie Helm, Arm-, Knie- und Handgelenkschützer beim Schlittschuhlaufen zu tragen.

(F) AVERTISSEMENT L'utilisateur doit porter des protections pendant le patinage (casque, genouillères et protège poignets). Pratiquer le patin exige de l'habileté et beaucoup de pratique. Le poids de l'utilisateur ne doit pas excéder 60 kilos.

UTILISATION GENERALE Vérifiez également que les roues et les roulements tournent souplement. Assurez-vous que les patins sont de la bonne grandeur. Choisissez des patins avec des boucles à crans qui s'ajuste parfaitement aux pieds. En pressant la fermeture, vous pouvez aisément faire glisser la boucle sur les crans jusqu'à ce vous trouvez le bon ajustement pour votre pied. Fermez la boucle et pressez jusqu'à ce qu'elle bloque. Ne mettez pas d'effort pour bloquer la boucle. Si le blocage de la boucle requiert un effort, c'est que vous devez probablement changer la tension. La chaussure ne doit pas se déformer lorsque la boucle est fermée. Si la chaussure se déforme, c'est que la tension n'est pas adéquate, ou que vous n'avez pas choisi la bonne grandeur de patin. Si les patins sont trop grands, vous pouvez y remédier en portant une paire de chausson supplémentaire . Choisissez une surface appropriée pour patiner. Votre surface doit être lisse, propre et sèche. Portez toujours attention aux piétons et aux autres patineurs. Pour votre propre sécurité, portez toujours un casque et des protections (protège poignets, protège coudes et genouillères, ainsi qu'un objet réflecteur.

ENTRETIEN & SOIN Vous devez régulièrement entretenir vos patins, dont létat doit être contrôlé avant chaque utilisation. Après chaque utilisation, vous devez les nettoyer et les sécher entièrement. De temps à autre, vous devez contrôler la chaussure (intérieure/extérieure) afin de décler tout dégât éventuel. Huilez ou graissez légèrement les roues, surtout avant de les ranger pendant une longue durée, afin d'éviter toute corrosion. Enlevez également toute trace de rouille présente sur les lames, à l'aide de papier abrasif fin. Réservez vos patins dans un endroit sec et à température ambiante.

AFFUTAGE DES LAMES Pour une utilisation optimale de vos patins à glace, nous vous conseillons d'affûter les lames après les premières utilisations et régulièrement par la suite. Assurez-vous qu'après l'affûtage, il y ait un rayon d'au moins 5 mm à la fin de la lame.

IMPORTANT Avant d'utiliser les patins à glace pour la première fois, faites-les affûter par une personne habituée à ce genre d'opérations! Pour votre propre sécurité, vous devez vous assurer que l'affûtage des lames est effectué uniquement par une personne spécialisée dans ce domaine! N'apportez aucun changement à vos patins, qui soient susceptibles d'affecter ou de mettre votre sécurité en danger. Pour votre propre sécurité durant le patinage, nous vous recommandons de porter en permanence un équipement de sécurité tel que casque, protection pour les bras, genoux et poignets.

(E) SEGURIDAD: Siempre llevar casco y protección para codos, rodillas y muñecas durante el patinaje. Precaución: Es necesario saber manejar los patines y practicar. El peso máximo del patinador no debe de sobrepasar los 60 kg.

USO GENERAL: Asegúrese de que las ruedas y cojinetes se rotan libre y suavemente. Asegúrese de que el patin esté correctamente puesto. Ajuste apropiadamente las hebillas de liberación. Presione el mecanismo de ajuste, nueva la hebilla hasta que quede ajustada al pie. De nuevo cierre cada hebilla y presione hasta que cierre. No haga fuerza para cerrar las hebillas. Si necesita hacer

fuerza sobre la hebillas, éstas no están bien ajustadas a su pie y deberá ajustaras de nuevo. La bota exterior no puede deformar cuando cierre las hebillas. Si la bota exterior se deforma la medida no es correcta y puede ser que ha comprado el tamaño equivocado de patines. En último caso puede corregir la medida del patín llevando calcetines gordos de lana. Escija una fatel afilare da un expertu! Per la propria sicurezza fare in modo che l'affilatura dei vostri pattini da ghiaccio sia eseguita da un esperto! Non apportare ai pattini alcun cambiamento che possa minacciare la vostra sicurezza o mettervi in pericolo. Per la vostra sicurezza vi raccomandiamo di indossare sempre un equipaggiamento di sicurezza con casco, protezione delle braccia, ginocchiere e polsiere.

e, in seguito, di tanto in tanto. Assicurarsi che dopo ogni affilatura ci sia un arrotondamento di almeno 5mm alla fine della lama.

IMPORTANTE Le lame vengono preaffilate o non affilate del tutto. Prima di usare i pattini da ghiaccio per la prima volta fateli affilare da un esperto! Per la propria sicurezza fare in modo che l'affilatura dei vostri pattini da ghiaccio sia eseguita da un esperto! Non apportare ai pattini alcun cambiamento che possa minacciare la vostra sicurezza o mettervi in pericolo. Per la vostra sicurezza vi raccomandiamo di indossare sempre un equipaggiamento di sicurezza con casco, protezione delle braccia, ginocchiere e polsiere.

(CZ) UPOZORNĚNÍ Uživatel musí při bruslení vždy nosit odpovídající ochranné pomůcky (helmu, chrániče kolena a zápěstí) Ochranu: Bruslení vyžaduje velké schopnosti a praxi. Tělesná hmotnost uživatele nesmí být vyšší než 60 kg.

VŠEOBECNÉ POUŽITĚ Zkontrolujte, zda se kolečka a ložiska otáčejí volně a hladce. Dbejte na správné sestavení bruslí. Na bruslích s rychloupínací pátečkou je potřeba zvolit příměrné utažení přezky. Stisknutím regulačního mechanismu přezky je možné posouvat přezku dozadu a dopředu, dokud si nenajdete vhodnou intenzitu utažení pro Vaši nohu. Nakonec uzavřete každou přezku a stiskněte ji směrem dolů, dokud se neuzamkne. Přezka by neměla být uzamčována silou, pokud je třeba k uzamčnutí síla, pravděpodobně bude třeba znovunastavit utažení přezky. Vnější bota by se neměla při zapínání přezky deformovat. Pokud se vnější bota deformuje, znamená to, že máte nastaveno nesprávné utažení přezek, nebo jste si zakoupili nesprávnou velikost bruslí. V nejhorším případě je možné do bruslí nosit další vhodné ponožky navíc. Pro bruslení si vyberte vhodný povrch. Povrch by měl být vždy hladký, čistý a suchý. Vždy věnujte pozornost ostatním bruslařům a chodčím. V zájmu své bezpečnosti nikdy nezapomínejte nosit helmu, chrániče zápěstí, lokty a kolena a reflexní pomůcky či prvky na oblečení.

UDRŽBA A PÉČE Je důležité dodržovat pravidelnou údržbu bruslí. Před každým použitím byste měli zkontrolovat stav Vašich bruslí. Po každém použití byste měli brusle důkladně vyčistit a usušit. Čas od času byste měli zkontrolovat botu (vnější i vnitřní), zda není poškozená. Jako preventivní koto je dobré nože trochu naolejovat nebo namazat – zvláště před jejich delším skladováním. Také pomoci jemného brusného papíru odstraňuje všechny stopy koroze na nožích. Brusle skladujte při mřímých teplotách a na suchém místě.

BROUŠENÍ NOŽŮ Chcete-li si bruslení užít co nejdéleji možnou dobu, doporučujeme nože bruslí po několika prvních použitích nabrousit a čas od času také později. Ujistěte se, že po nabroušení je na konci nože radius alespoň 5 mm.

(PL) UWAGA: Podczas jazdy należy zawsze zakładać odpowiednią odzież ochronną: (Kask, ochraniacze na kolana i nadgarstki). Uwaga: Zachować ostrożność podczas jazdy, korzystanie z wrotka wymaga wprawy i umiejętności. Waga użytkownika nie może przekraczać 60 KG.

UZYCIE Sprawdź czy wszystkie kółka i łożyska obracają się lekko i swobodnie. Zwracaj uwagę na odpowiednie dopasowanie butów. Jeśli buty posiadają klamry, dopasuj odpowiednio zacisk i wybierz właściwą dla siebie siłę ucisku. Zamknij klamry i przyciśnij aż się zablokują. Nie używaj siły by zablokować klamry, jeśli potrzebę siły by zatrzasnąć klamrę, prawdopodobnie należy zmniejszyć ucisk na klamrę. Zewnętrzna część buta nie może się deformować podczas zamykania klamry. Jeśli but się deformuje oznacza to, iż siła ucisku jest nieprawidłowa lub zakupiony został nieprawidłowy rozmiar buta. W drugim przypadku, bądź można w łatwy sposób skorygować zakładając dwie pary skarpet wewnątrz. Wybierz odpowiednią nawierzchnię do jazdy. Każda nawierzchnia powinna być gładka, czysta i sucha. Zwracaj szczególną uwagę na inne osoby poruszające się wokół. Dla własnego bezpieczeństwa zawsze do jazdy zakładaj kask, ochraniacze na łokcie, kolana i nadgarstki oraz odblaski.

KONSERWACJA & DBAŁOŚĆ Ważne jest by dbać regularnie o łyżwy. Sprawdzaj ich stan przed każdym użyciem. Po każdym użyciu dokładnie umyj i wysusz łyżwy. Co pewien czas sprawdzaj buty pod względem ewentualnych uszkodzeń. Delikatnie nasmaruj płozy – zwłaszcza przed przechowywaniem przez dłuższy okres czasu by uniknąć wdania się rdzy. Uzuź wszelkie ślady rdzy z metalowych elementów

USO GERAL: Verifique que as rodas e rolagamentos se movimentam livre e suavemente. Preste atenção à montagem correcta dos seus Patins. Para Patins com fivelas de desengate rápido,

AFILATURA DELLE LAME Per ottenere il meglio dai vostri pattini vi consigliamo di affilare le lame dei pattini da ghiaccio dopoi i primi utilizzi

